

”Beovision”

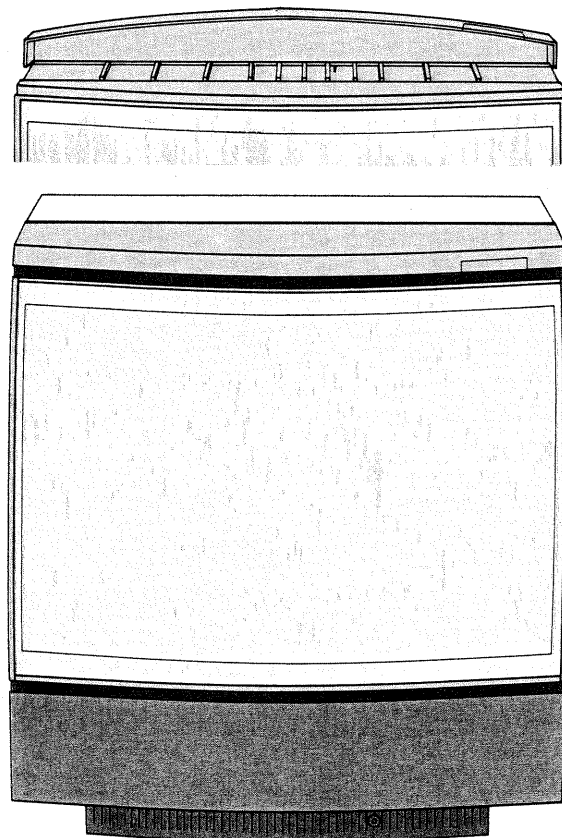
Bang&Olufsen

Beovision M 20/MX 2000

Indholdsfortegnelse

Hvordan kan jeg placere mit Beovision?	1
Antenne	1
Tilslutning til lysnet	2
Forindstillinger	2
Hvordan bruger jeg Video Terminalen?	7
Beskrivelse af alle Video Terminalens funktioner	10
Betjening uden Video Terminal	13
Stereolyd	14
To-sprogede TV-udsendelser	15
Ekstra tilslutninger og tilbehør	15
Hvad findes der på bagpanelet?	17
Program- og kanaloversigt	19
Vedligeholdelse	21
International garanti	22

**Til lykke med
Deres nye Beovision ...**



Til lykke med Deres nye Beovision ...

De har købt et farve-TV, som er fremstillet på et af verdens mest avancerede produktionsanlæg for TV-apparater.

Det er Bang & Olufsens nye fabrik i Struer, hvor elektronik og data-maskiner kontrollerer de fleste funktioner i et sindrigt system, som er udviklet af Bang & Olufsens egne medarbejdere.

Avanceret elektronik er også nøgleordet i Bang & Olufsens udvikling af Deres Beovision. Vi har taget højde for alle fremtidens spændende TV-tilbud, og vi har nået det optimale med hensyn til kvalitet. Det betyder, at De til enhver tid kan have tillid til, at Deres Beovision kan leve op til Deres forventninger.

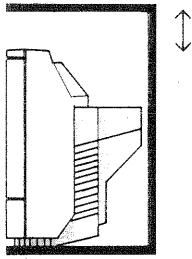
Ethvert produkt fra Bang & Olufsen er nemt at betjene. Men samtidig giver den avancerede elektronik en række muligheder, som De måske ikke vil opdage uden videre. Det er bl.a. disse muligheder, vi gennemgår i denne betjeningsanvisning. Brug lidt tid på denne gennemgang, så får De størst udbytte af Deres nye Beovision.

Et godt råd: Gem betjeningsanvisningen i nærheden af apparatet, så den er lige til at tage frem, hvis De skulle blive i tvivl om noget.



Hold denne side udslået, mens De læser videre i betjeningsanvisningen.

Hvordan kan jeg placere mit Beovision?

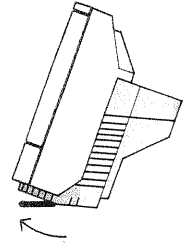
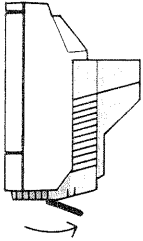
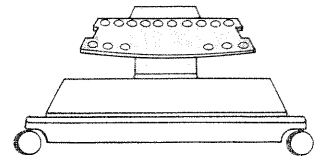


Når De placerer Deres Beovision, skal De sikre Dem, at ventilationen af apparatet kan ske uhindret. Der skal derfor være mindst 10 cm frit rum oven over apparatet. De må ikke placere apparatet alt for tæt på en radiator eller andre varmekilder, da varmen fra disse kan have en skadelig virkning på apparatet.

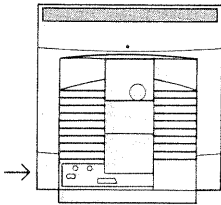
TV-modtageren kan stå enten lodret eller med en svag hældning bagover. Bøjlen i bunden af apparatet skal vendes fremad, hvis De vil have TV-modtageren til at hælde bagover. Det er nødvendigt at løfte apparatet op for at dreje bøjlen.

De kan også placere Deres Beovision på et understel, der er specielt konstrue-

ret til Beovision M 20 eller MX 2000. Understellet, der er forsynet med hjul, kan leveres af Deres Bang & Olufsen forhandler som tilbehør mod merpris. Bøjlen i bunden af TV-modtageren skal vende bagud, når TV-modtageren placeres på understellet (se i øvrigt afsnittet »Ekstra tilslutninger og tilbehør«, side 15).



Antenne



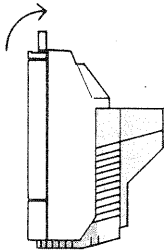
Stikdåsen til antennen sidder bag på TV-modtageren i nederste venstre hjørne.

Perfekt billede og lyd forudsætter, at Deres antenneforhold er i orden. Bed evt.

Deres forhandler undersøge, om Deres antenne passer til modtageforholdene i det område, hvor De bor.



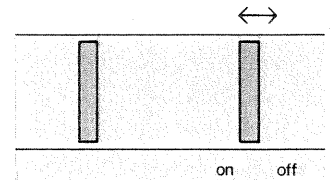
Tilslutning til lysnet



TV-modtageren er beregnet til en vekselspænding på 220 V.

Når De slutter TV-modtageren til lysnettet, vil en lille lysindikator i øverste højre hjørne lyse op som tegn på, at apparatet er klar til at blive betjent, d.v.s. at apparatet befinder sig i såkaldt stand-

by-stilling. Hvis den ikke lyser, når De har stukket netledningen i stikkontakten, skal De slutte strømmen til apparatet med hovedafbryderen **on/off**, der sidder på TV-modtagerens betjeningspanel under låget øverst på apparatet.



Forindstillinger

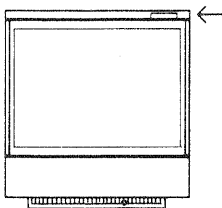
I det følgende vil vi beskrive, hvilke forindstillinger De skal foretage på Deres Beovision, inden De begynder den daglige betjening. I denne beskri-

velse vil bl.a. forekomme begreber som programnummer og kanalnummer, som det er nyttigt af kende forskellen på.

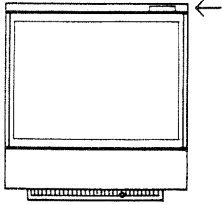
Programnummer

Et programnummer er et nummer, der bruges som indgangsnøgle til TV-modtageren. Der er i alt 35 programnumre (0-34), og et af disse skal vælges, når De tænder for Deres TV-modtager. Programnummeret vælges med Video Terminalen. Program-

nummeret angives af »Pr« på lyspanelet øverst til højre på TV-modtageren. Bemærk at programnummer 0 åbner for modtagelse af satellit-TV (se side 12). Se mere om de forskellige programnumre på side 19.

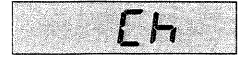


Kanalnummer



Et kanalnummer er et nummer, som en bestemt TV-kanalfrekvens er knyttet til. Der er i alt 100 kanalnumre (0-99), som alle har en frekvens knyttet til sig. I de fleste tilfælde vil TV-modtagerens kanalnummer svare til

det nummer, den pågældende TV-kanalfrekvens er benævnt med (f.eks. 10). Kanalnummeret angives af »Ch« på lyspanelet øverst til højre på TV-modtageren. Se mere om de forskellige kanalnumre på side 19.



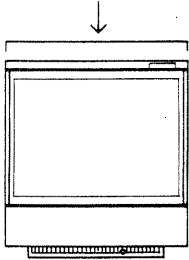
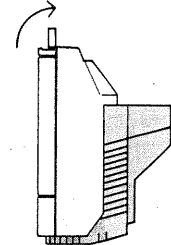
For at kunne udføre de nødvendige forindstillinger, må De først finde en TV-kanal, som kan vise et billede. Indstilling af billede og lyd fore-

tages direkte på apparatet, hvorimod De lettest finder en TV-kanal med Video Terminalen (den vedlagte fjernbetjeningsenhed).

Hvordan finder jeg knapperne på apparatet?

De knapper, De skal bruge til forindstilling af billede og lyd, findes på et panel øverst på

TV-modtageren under vippe-låget.



Hvordan finder jeg en TV-kanal?

Deres Beovision er i stand til selv at finde de TV-kanaler, som kan ses i det område, hvor De bor, og De kan styre hele søgningen med Video Terminalen.

Tryk **[1]** (programnummer 1) på Video Terminalen. På lyspanelet øverst til højre på apparatet vil De nu kunne læse tallet 1.

Tryk derefter **[TV]** og **[tune]**. Lyspanelet vil nu vise »Ch«, hvorefter søgningen efter en TV-kanal starter. De kan følge søgningen gennem kanalnumrene på lyspanelet. Søg-

Hvis De ikke ønsker at have denne kanal på programnummer 1, kan De fortsætte søgningen efter en anden kanal ved igen at trykke **[TV]** og **[tune]**. Tryk **[store]**, når De har fundet den ønskede kanal.

TV-modtageren kan også stoppe ved et kanalnummer, der ligger lige før det korrekte kanalnummer. Dette skyldes, at signalet fra TV-kanalen er så kraftigt, at det rækker ind over de omkringliggende kanalfrekvenser. De vil se det rigtige billede, men

ningen stopper af sig selv ved en kanal, der kan vise et tydeligt og klart billede.

Hvis det er den ønskede kanal, trykker De **[store]**. Den fundne TV-kanal er nu fastlåst til programnummer 1.

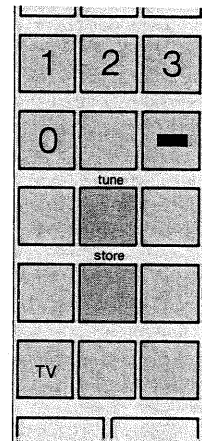
naturligvis ikke tydeligt og klart nok. Tryk blot **[TV]** og **[tune]** igen, og TV-modtageren hopper frem til det korrekte kanalnummer (f.eks. fra 9 til 10). Derefter trykker De **[store]**.

Hurtig søgning

Hvis De kender nummeret på den kanal, De ønsker at finde, behøver De ikke lade TV-modtageren selv lede efter kanalen. Når De har trykket programnummeret **[1]** og derefter **[TV]** og **[tune]**, trykker De straks på tastaturet kanalens nummer, f.eks. **[1][0]**. TV-modtageren finder deref-

ter kanalnummer 10 med det samme. Derefter trykker De **[store]**. Kanalnummer 10 er nu lagt ind på programnummer 1.

Næste gang, De ønsker at tænde for Deres Beovision på dette kanalnummer, behøver De blot trykke **[1]** på Video Terminalen.

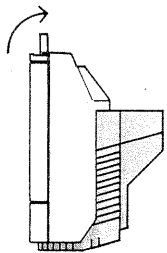
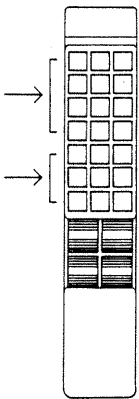
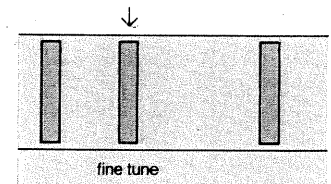


Finindstilling af TV-kanaler

Den TV-kanal, TV-modtageren har fundet, viser måske et billede, der ikke er så klart og tydeligt, som De kunne ønske det. Hvis De er sikker på, at det er det korrekte kanalnummer, og det derfor ikke vil hjælpe at hoppe et kanalnummer frem, kan De med knappen **[fine tune]** på TV-modtagerens betjeningspanel finindstille billedet. Med et tryk øverst på knappen finindstiller De mod den kanalfrekvens, der ligger lige efter det kanalnummer, De befinder Dem på, og med et tryk nederst på knappen mod den kanalfrekvens, der ligger lige før det kanalnummer, De

befinder Dem på. Når De har finindstillet kanalen, trykker De **[store]**. TV-modtageren vil så »huske« finindstillingen hver gang, De tænder for det programnummer, hvor TV-kanalen er lagt ind.

Hvis Deres TV-modtager kan modtage tekst-TV, vil et evt. behov for finindstilling af en kanal vise sig helt tydeligt, når De ser tekst-TV. Der kan så komme forkerte tegn og bogstaver på skærmen. I det øjeblik De berører **[fine tune]**, vender TV-modtageren tilbage til det TV-program, hvor tekst-TV udsendes, og De kan nu foretage finindstillingen.



Vi forudsætter nu, at De har et tydeligt og klart billede på skærmen, og De kan nu gå i

gang med at justere billede og lyd.

Hvordan forindstiller jeg lys, farver og kontrast?

Justering af billedet bliver mest præcis, hvis De tager udgangspunkt i et prøvebillede eller i et TV-program, der udsendes direkte fra et TV-studie, f.eks. en nyhedsudsendelse. For at få den mest korrekte opfattelse af lys, farver og kontrast, bør De undgå at foretage justeringerne i direkte sollys.

Til justering af lys, farve og kontrast skal De bruge knapperne **brilliance** (lys), **colour** (farve) og **contrast** (kontrast) på betjeningspanelet.

Først fjerner De farverne helt, så De får et sort/hvidt billede. Det gør De med et tryk nederst på knappen **colour** indtil talskalaen på lyspanelet viser 0.

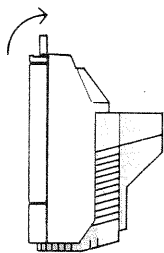
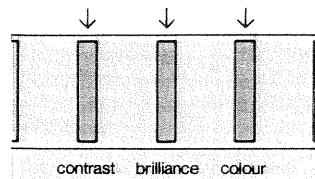
Derefter regulerer De med knappen **brilliance** (tryk øverst

eller nederst) lyset i billedet, indtil der er en tydelig forskel på de to mørkeste felter i prøvebilledets gråskala.

Med knappen **contrast** (tryk øverst eller nederst) regulerer De kontrasten, så der er det naturligste forhold mellem sort og hvidt i prøvebilledets gråskala.

Med knappen **colour** (tryk øverst eller nederst) kalder De igen farverne frem og regulerer dem, så de har den intensitet, der virker mest naturlig for Dem.

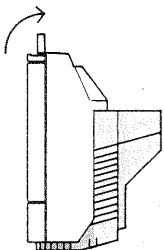
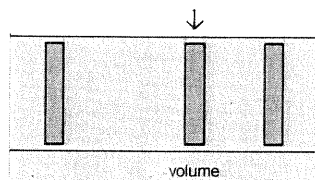
Hvis De er i tvivl om de beskrevne justeringer, råder vi Dem til at indstille lys, farve og kontrast til 50 på lyspanelets talskala. Dette vil give et billede, der i de fleste tilfælde vil være det mest naturlige.



Hvordan forindstiller jeg lydstyrken?

Find knappen **volume** på betjeningspanelet på TV-modtageren og indstil lydstyrken til det niveau, der passer Dem

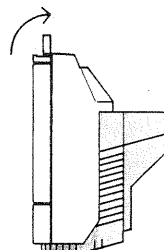
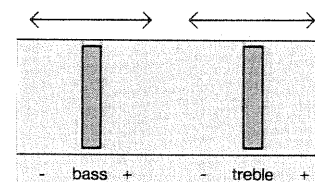
bedst. Dette niveau vil herefter være det niveau, De vil få at høre, hver gang De tænder for fjernsynet.



Bas og diskant

Skydeknapperne **bass** (bas) og **treble** (diskant) på betjeningspanelet på TV-modtageren stilles i midterposition. Derved får De det mest neutrale forhold mellem bas- og diskanttonerne. De kan regulere bassen og diskanten op

eller ned efter behov ved at skubbe knapperne til højre eller venstre.

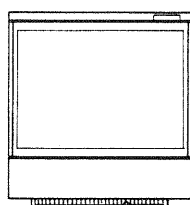
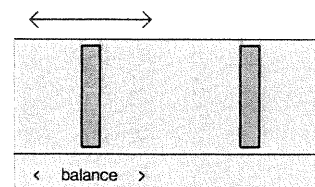


Højtalerbalance


Lydfordelingen mellem højre og venstre højtaler reguleres med skydeknappen **balance** på TV-modtagerens betjeningspanel. Hvis De stiller knappen i midterposition, vil der være lige meget lyd i begge højttalere, og lyttecenteret vil være midt for skærmen.

Hvis Deres lytteposition ikke har samme afstand til de to højttalere, kan De flytte lyttecenteret, så det passer bedre til Deres lytteposition.

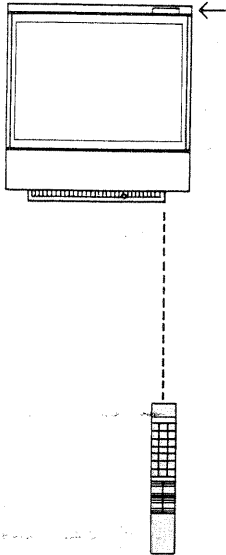
Hvis De skubber knappen til højre, får De mere lyd i den højre højtaler, og hvis De skubber knappen til venstre, får De mere lyd i den venstre højtaler.



Nu har De indstillet billede og lyd, og herefter kan De fjernbetjene Deres Beovision med Video Terminalen. Hvis De vil

slukke for TV-modtageren nu, skal De trykke på knappen  på Video Terminalen.

Hvordan bruger jeg Video Terminalen?



Når De har foretaget alle de forindstillinger, der er beskrevet i de foregående afsnit, behøver De ikke længere tænke på knapperne på apparatet. Video Terminalen er nu nøglen til Deres Beovision, og De kan roligt sætte Dem til rette i en stol og udføre alle funktioner derfra.

Sørg for at »kommunikationen« mellem Video Terminalen og TV-modtageren kan ske uhindret - der må ikke være nogen uigenkendselige flader mellem Video Terminalen og TV-modtagerens »øje«, som sidder til højre for tallene i lyspanelet.

Hvordan tænder jeg for apparatet?

Tryk på knappen [1]. Hvis De i forbindelse med forindstillingerne har knyttet en TV-kanal til Deres programnummer 1, vil De få det TV-program at se, der udsendes på denne kanal.

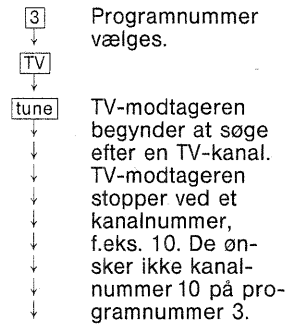
De kan også tænde for apparatet ved at trykke på knappen [TV]. I så fald får De automatisk programnummer 1.

Hvordan indstiller jeg alle TV-kanalerne?

De kan fastindstille op til 32 forskellige TV-kanaler ved at knytte dem til programnumrene fra 1 til 32. Hvis De har lagt alle de kanaler, De kan se i Deres område, ind på hvert sit programnummer, behøver De blot at trykke tallet for programnummeret på Video Terminalen for at tænde for TV-modtageren på den ønskede kanal.

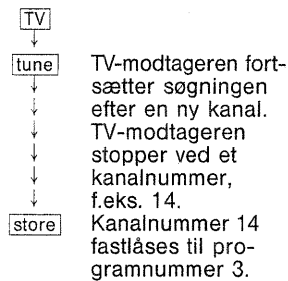
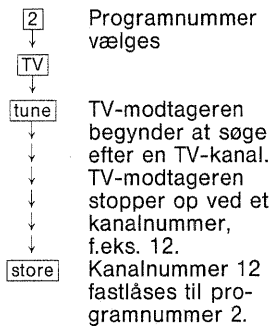
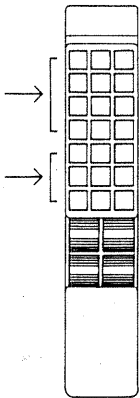
De kan f.eks. have Deres yndlingskanal på programnummer 1. På programnummer 2 kan De have en anden kanal, som De også ser tit.

De kan også gøre det på følgende måde:

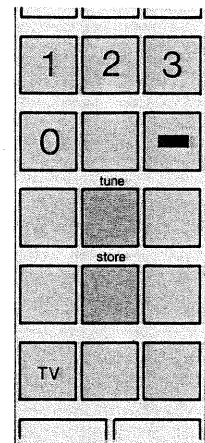
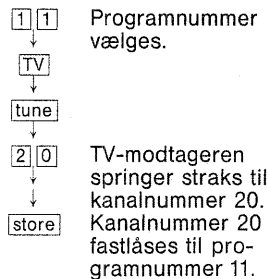


Når De har lagt alle TV-kanalerne ind på hvert sit programnummer, vil De have Deres eget program at gå ud fra, når De skal vælge TV-kanal.

Tag nu Video Terminalen og indstil TV-kanalerne som vist i de følgende eksempler:

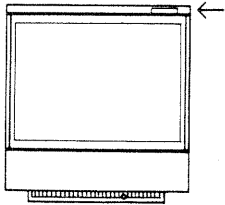


Hvis De kender nummeret på den kanal, De ønsker at låse fast til et programnummer, gør De som vist her:



Vær opmærksom på, at det kan være nødvendigt at finindstille TV-kanalerne (se

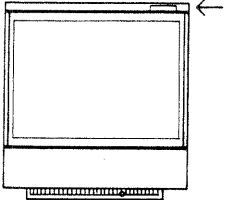
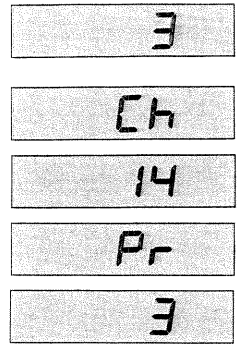
afsnittet »Finindstilling af TV-kanaler« på side 4).



Har TV-modtageren forstået mine ordrer?

TV-modtageren kvitterer for hver programmering, De foretager. Så snart De trykker et programnummer, vil De kunne aflæse det på lyspanelet øverst til højre på apparatet, og så snart De har fundet en TV-kanal, vil nummeret på denne kunne aflæses på lyspanelet. Derefter trykker De **store** for at fastlåse kanalen til det aktuelle programnummer, og lyspanelet vil nu vise programmeringen i omvendt rækkefølge.

Hvis De vil kontrollere en programmering, f.eks. hvilken kanal De har lagt ind på et givet programnummer, kan De nemt gøre det. Tryk det pågældende programnummer, f.eks. **3**. De vil nu kunne læse tallet **3** på lyspanelet. Tryk derefter **TV**. Lyspanelet vil nu vise »Ch« efterfulgt af kanalnummeret og derefter »Pr« efterfulgt af programnummeret.




Hvad betyder det blinkende punktum?

Hvis De ser et blinkende punktum efter et display-gennemløb som beskrevet i det foregående afsnit, er det tegn på, at TV-modtageren ikke har optaget Deres programmering i sin hukommelse. Så snart De trykker **store**, forsvinder punktet, og TV-modtageren husker Deres programmering.

Dette gælder også under finindstilling af en TV-kanal. Hvis punktet blinker, når De har finindstillet med **fine tune**, skal De trykke **store**, for at TV-modtageren skal optage Deres finindstilling i sin hukommelse.



Hvordan slukker jeg?

Tryk på knappen . Den lille lysindikator tændes igen, og

TV-modtageren går i stand-by-stilling.



Beskrivelse af alle Video Terminalens funktioner

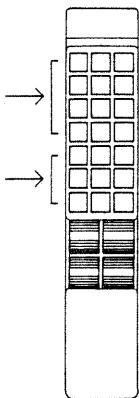
Video Terminalen giver adgang til fire hovedfunktioner:

- betjening af Beovision
- betjening af indbygget tekst-TV
- betjening af Beocord videobåndoptager
- modtagelse af satellit-TV

Betjening af Beovision

Når De har tændt for Deres Beovision, enten med knappen **TV** eller på en af tal-knapperne for at vælge pro-

gramnummer, vil De have adgang til følgende funktioner:



0 - 9

Valg af programnummer, eller valg af kanalnummer under kanalsøgning (tuning). Husk at programnummer 0 åbner for modtagelse af satellit-TV. (Se afsnittet »Modtagelse af satellit-TV»).

sound

Vælger sprog A eller B ved to-sprogede TV-udsendelser. Skifter mellem mono- og stereolyd ved TV-udsendelser i stereo.



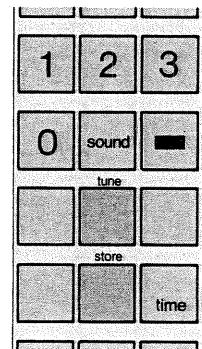
Slukker for TV-modtageren (stand-by).

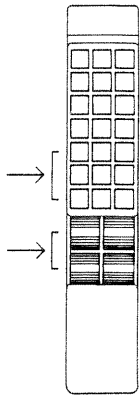
tune

Direkte valg af kanalnummer: tryk **TV**, **tune** og derefter kanalens nummer. Automatisk søgning: tryk **TV** og **tune**. Søgningen stopper ved den første kanal, der kan vise et stabilt billede. Tryk **TV** og **tune** igen for at fortsætte søgningen.

store

Fastlåser en kanal til et bestemt programnummer.





time

Viser klokkeslet i øverste højre hjørne af skærmen, hvis TV-modtageren har indbygget tekst-TV.

TV

Tænder for TV-modtageren på programnummer 1. Skifter til betjening af Beovision efter betjening af tekst-TV, Beocord video-båndoptager eller satellit-TV. Åbner for aktivering af **tune**-knappen.

reset

Bringer lydstyrke, lys og farve tilbage til de forindstillede niveauer. Tænder for TV-modtageren på programnummer 1.

mute

Fjerner lyden øjeblikkeligt, uden at slukke. Lyden kaldes frem igen med et nyt tryk på **mute** eller **volume** (tryk øverst). Tænder for TV-modtageren på programnummer 1. Lyden kaldes frem med et nyt tryk på **mute** eller **volume** (tryk øverst).

brilliance

Regulerer lyset; tryk øverst øger lysstyrken; tryk nederst mindsker lysstyrken.

volume

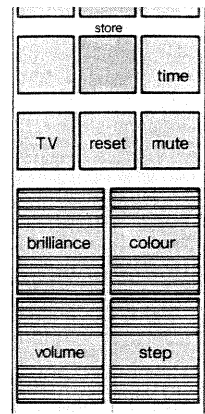
Regulerer lydstyrken; tryk øverst øger lydstyrken; tryk nederst sænker lydstyrken.

colour

Regulerer farveintensiteten; tryk øverst giver kraftigere farver; tryk nederst giver svagere farver.

step

Løber igennem programnumrene i nummerorden; opad i numrene ved tryk øverst på knappen; nedad i numrene ved tryk nederst på knappen. Løber igennem kanalnumrene i nummerorden under kanalsøgning; opad i numrene ved tryk øverst på knappen; nedad i numrene ved tryk nederst på knappen. Tænder for TV-modtageren på programnummer 1.



Betjening af tekst-TV

(kun for TV-modtagere med indbygget tekst-TV.)

Når De har tændt for TV-modtageren, trykker De på knappen **Text**. De vil nu have åbnet for tekst-TV-funktionen, som betjenes med følgende knapper på Video Terminalen:

0 - 9

Valg af tekstside
Større tekst
Afdækker skjult tekst
Ajourført side
Fastlåser side

large

reveal

update

halt

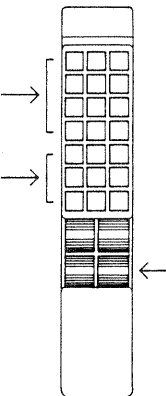
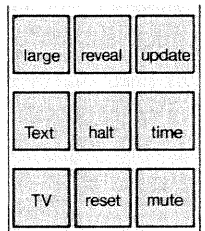
time

Gemmer side samt viser ur på skærm
Løber siderne igennem, opad eller nedad
Viser side 100

step

reset

Se mere om tekst-TV-funktionerne i den separate betjeningsanvisning for tekst-TV. Tryk på **TV** for at vende tilbage til den normale betjening af TV-modtageren.



Betjening af Beocord video-båndoptager

Med et tryk på **Tape** skifter De fra betjening af Beovision til betjening af en tilsluttet Beocord video-båndoptager. Følgende knapper på Video Terminalen er nu i funktion:

0 - 9

<<

play

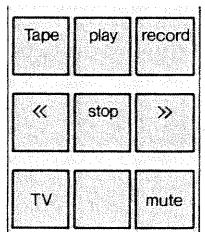
>>

record

stop

Se mere om båndoptagerfunktionerne i den separate betjeningsanvisning for Beocord video-båndoptager.

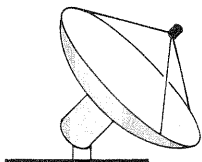
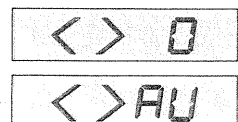
Tryk på **TV** for at vende tilbage til den normale betjening af TV-modtageren.



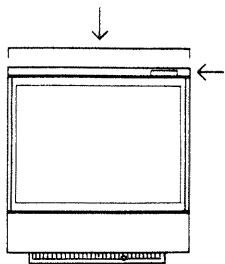
Modtagelse af satellit-TV

Med et tryk på **0** får De adgang til modtagelse af TV-programmer, der udsendes via satellit.

Tryk på **TV** efterfulgt af det ønskede programnummer for at vende tilbage til den normale betjening af TV-modtageren.



Betjening uden Video Terminal



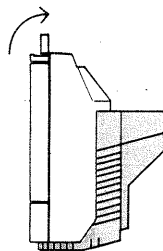
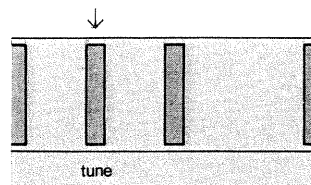
I det foregående har vi beskrevet, hvordan De i det daglige kan betjene Deres Beovision med Video Terminalen. De vil også kunne betjene TV-modtageren uden Video Terminalen, men De vil kun have de vigtigste funktioner til Deres rådighed.

Hvis TV-modtageren er i stand-by-stilling, d.v.s. at hovedafbryderen [on off] står i »on«, kan De tænde for TV-modtageren ved at trykke på knappen [tune] under det sorte vippelåg. TV-modtageren vil så straks give sig til at søge efter en kanal og stoppe op,

så snart den har fundet en, der kan vise et tydeligt og klart billede. De kan aflæse kanalnummeret på lyspanelet.

Hvis De ikke ønsker at se denne kanal, skal De trykke [tune] igen, hvorefter TV-modtageren fortsætter søgningen efter en ny kanal.

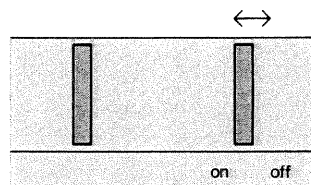
Hvis De ønsker at ændre lydstyrke, lys, farve og kontrast, kan De gøre det med knapperne [volume], [brilliance], [colour] og [contrast]. Vær opmærksom på, at De så ændrer det billede og den lyd, som De tidligere har forindstillet.



Hvordan slukker jeg uden Video Terminal?

De er nødt til at bruge hovedafbryderen [on off], som De

stiller i »off«.



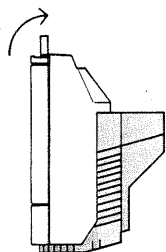
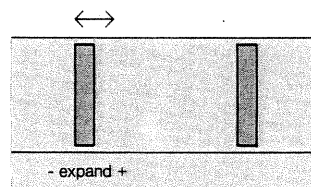
Stereolyd

Udvidet stereo-bredde

De kan udvide stereo-lydbilledet, således at afstanden mellem de to højttalere virker større end den faktisk er.

Den udvidede stereo-bredde opnås ved at stille knappen [expand] i »+«. Læg mærke til den lodrette streg på lyspanelet - den angiver, at stereo-bredden er udvidet.

De kan have glæde af den udvidede stereo-bredde både ved TV-programmer, der udsendes med stereo-lyd, og ved afspilning af video-bånd med stereo-lyd på en stereo-videoåndoptager.



Hvordan kan jeg se, om et TV-program udsendes i stereo?

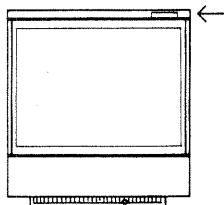
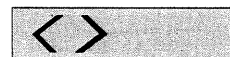
Hvis et TV-program udsendes med stereo-lyd, vil lysindika-

torerne < > være tændt.

Er det kun stereo-lyd, der kan udvides?

De kan også udvide mono-lydbilledet og opnå det, der populært kaldes »pseudo-stereo«. Knappen [expand] stilles i

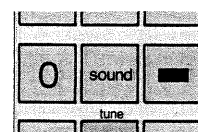
»+«, og den lodrette streg på lyspanelet lyser også i dette tilfælde.



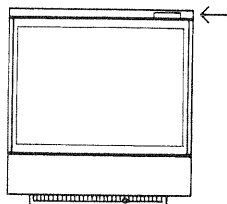
Hvad nu hvis stereosignalet er meget uklart?

Hvis stereolyden fra en TV-udsendelse er dårlig, f.eks. på grund af et svagt signal eller utilstrækkelige antenneforhold, kan De i de fleste tilfælde forbedre lyden ved at tvinge TV-modtageren i mono. Dette gøres med et tryk på [sound] på Video Terminalen. Tryk på [sound] igen for at få stereolyden tilbage.

Så snart De skifter program eller tænder igen efter stand-by, vil TV-modtageren automatisk gengive evt. stereolyd igen.

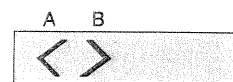


To-sprogede TV-udsendelser

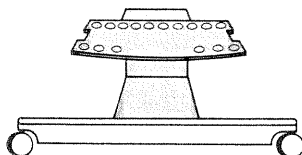


Når De ser en to-sproget TV-udsendelse, gengiver Deres Beovision automatisk sprog A, d.v.s. det sprog, man vil kunne høre på et mono-TV. Hvis De ønsker at høre sprog B i stedet, f.eks. originallyden fra en udenlandsk film, skal De blot trykke på **[sound]** på Video Terminalen.

Læg mærke til lysindikatorerne øverst til højre, som fortæller Dem, om De lytter til sprog A (<) eller sprog B (>). Tryk på **[sound]** igen for at vende tilbage til sprog A.



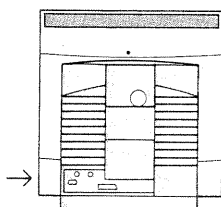
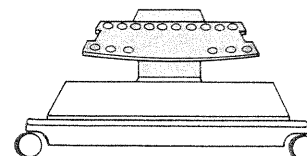
Ekstra tilslutninger og tilbehør



Understel

- Understel med hjul, type 3069.
- Understel med hjul og hyld til Beocord VHS 65, 80 og 90 video-båndoptagere, type 3070.
- Understel med hjul og hyld til Beocord VCR 60, 61 og 70 samt Beocord VHS 62 video-båndoptagere, type 3071.

Understellene kan leveres af Deres Bang & Olufsen forhandler som tilbehør mod merpris.



Video-båndoptager

De kan koble en video-båndoptager til Deres Beovision via antennestikket. De skal vælge programnummer 9, 31 eller 32 på TV-modtageren til afspilning af videobånd. De kan også koble Deres video-båndoptager til TV-

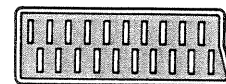
hos Deres Bang & Olufsen forhandler som tilbehør mod merpris.

Hvis De forbinder video-båndoptager og TV-modtager via A/V-stikdåserne, kan billede og lyd overføres direkte, og De behøver ikke vælge



modtageren via det 21-polede A/V-stik bag på TV-modtageren. De skal bruge et A/V-kabel med 21-polet stik i den ene ende og 6- eller 21-polet i den anden, afhængig af A/V-stikdåsen i Deres video-båndoptager. A/V-kablerne kan fås

programnummer på Deres Beovision til afspilning af videobånd. Billedkvaliteten bliver samtidig den bedst mulige. NB: Overførsel af stereo-lyd forudsætter, at de to apparater forbindes via A/V-stikkene.



Tilslutning af video-pladespiller

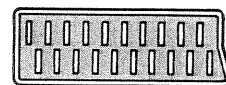
Video-pladespilleren kobles til det 21-polede A/V-stik, og ved afspilning skifter TV-mod-

tageren automatisk uden valg af programnummer.

Tilslutning af TV-spil eller hjemme-computer

Sådant udstyr kobles til det 21-polede A/V-stik, og De skal vælge et af A/V-pro-

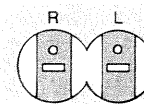
grammerne på Deres Beovision (nummer 33 eller 34).



Ekstra højttalere

De ekstra højttalere slutes til højttalerstikdåserne bag på TV-modtageren. Den højre højttaler slutes til stikdåsen mærket R, og den venstre til stikdåsen mærket L. Der anvendes højttalere med en impedans på 8 ohm.

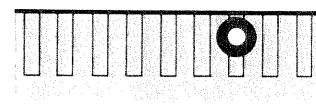
Hvis De kobler ekstra højttalere til Deres Beovision, forsvinder lyden fra de indbyggede højttalere. Hvis De har koblet en hovedtelefon til TV-modtageren, vil de ekstra højttalere også få lyden til at forsvinde fra hovedtelefonen.



Hovedtelefon

Hvis De vil se fjernsyn i fred og ro uden at forstyrre omgivelserne, kan De koble en hovedtelefon til Deres Beovision. Stikket til hovedtelefon sidder nederst til højre på TV-modtageren.

Hvis De kobler en hovedtelefon til Deres Beovision, forsvinder lyden fra de indbyggede højttalere.



Tekst-TV

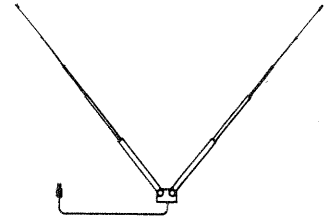
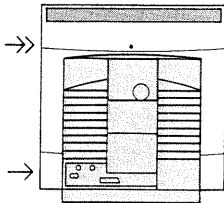
Tekst-TV kan indbygges i alle Beovision'er, som ikke er købt med indbygget tekst-TV. Det modul, der skal bruges, kan leveres af Deres Bang & Olufsen forhandler som tilbehør mod merpris:

Skandinavisk sprogkarakter: bestillingsnr. 8003557.
Tysk sprogkarakter: bestillingsnr. 8003558.
Engelsk sprogkarakter: bestillingsnr. 8003559.

Teleslynge-forstærker for hørehæmmede

En teleslynge-forstærker kan sluttes til Deres Beovision, hvorved lyden fra TV-mottageren kan overføres til et høreapparat, som er forsynet med teleslynge/mikrofonomskifter. Samtidig kan lydstyrken reguleres uafhængigt af

den lyd, der kommer ud af højttalerne i TV-mottageren. Deres Bang & Olufsen forhandler kan levere teleslynge-forstærkeren som tilbehør mod merpris (bestillingsnr. 8003316).



Stueantenne

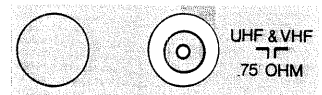
Hos Deres Bang & Olufsen forhandler kan De købe en stueantenne, der er specielt

beregnet til Deres Beovision, bestillingsnr. 8720024.

Hvad findes der på bagpanelet?

Antennestik

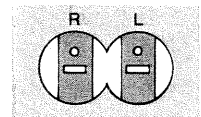
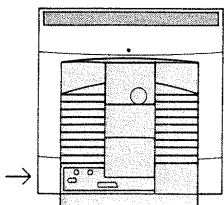
Antennestikdåsen er fælles for VHF- og UHF-kanaler.



Stik til ekstra højttalere

Den venstre højttaler sluttes til stikket mærket L. Den højre højttaler sluttes til stikket mærket R.

Der anvendes højttalere med en impedans på 8 ohm.

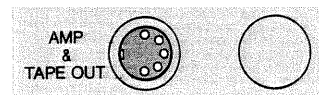


AMP/TAPE-stik

De kan koble en almindelig lydbåndoptager til Deres Beovision via dette stik og således optage lyden fra TV på lydbånd. Inden de afspiller båndet, skal De koble båndoptageren fra TV-mottagerens AMP/TAPE-stik, og i stedet slutte båndoptageren til en radio eller forstærker. Hvis De afspiller båndet via TV-mottageren, vil lyden fra båndet nemlig blive blandet med lyden fra TV-mottageren.

De kan også koble en radio, f.eks. en Beomaster, til Deres Beovision. Lyden fra en TV-udsendelse vil således blive sendt ud gennem radioen og de højttalere, der er sluttet til radioen. I denne situation kan De endda regulere lydstyrken ved hjælp af Video Terminalen.

Deres Bang & Olufsen forhandler kan oplyse Dem om, hvilke forbindelseskabler, De skal bruge.



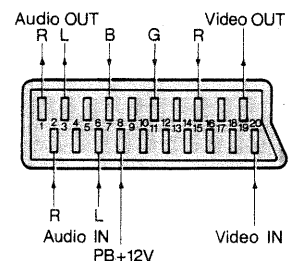
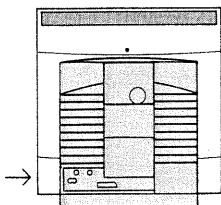
A/V-stik

Det 21-polede A/V-stik kan anvendes ved tilslutning af video-båndoptager eller andet videoudstyr.

Hvis De slutter Deres video-båndoptager med A/V-stik til Deres Beovision via A/V-stikket, kan De overføre både billede og lyd direkte mellem Deres TV-mottager og video-båndoptageren.

Gengivelse af bånd sker helt automatisk uden valg af programnummer på TV-mottageren, og billedkvaliteten bliver samtidig den bedst mulige.

Deres Bang & Olufsen forhandler kan oplyse Dem om, hvilke A/V-kabler De skal bruge.



Program- og kanaloversigt

Programnumre

1 - 32:	Fastindstilling af TV-kanaler	33 og 34:	A/V-programmer; bruges i forbindelse med TV-spil, hjemme-computere og videobåndoptagere uden 12 volt styrespænding.
9, 31 og 32:	Afspilning af videobånd via antenneestik (udvidet synkroniseringsområde).		NB: Alle Beocord videobåndoptagere fra Bang & Olufsen har 12 volt styrespænding.
0:	Modtagelse af satellit-TV.		

Kanalnumre

Med tuning-systemet kan De vælge mellem ialt 100 tv-kanaler

Imidlertid er selve modtagerdelen begrænset til de tv-kanaler, der må benyttes i Deres land.

De andre kanaler kan være optaget af andre tjenester, f.eks. FM-radio eller mobil-telefoner.

I nogle få tilfælde findes samme frekvens i MHz på flere kanalnumre.

Kanal-nummer	Kanal-betegnelse	Video bære-bølge MHz	Kanal-nummer	Kanal-betegnelse	Video bære-bølge MHz	Kanal-nummer	Kanal-betegnelse	Video bære-bølge MHz	Kanal-nummer	Kanal-betegnelse	Video bære-bølge MHz
1	AU0	46,25	26	K26	511,25	51	K51	711,25	76	S1	69,25
2	K2	48,25	27	K27	519,25	52	K52	719,25	77	S2	76,25
3	K3	55,25	28	K28	527,25	53	K53	727,25	78	S3	83,25
4	K4	62,25	29	K29	535,25	54	K54	735,25	79	R II-20 IR	59,25
5	K5	175,25	30	K30	543,25	55	K55	743,25	80	R V-50 IR	93,25
6	K6	182,25	31	K31	551,25	56	K56	751,25	81	M1-S1	105,25
7	K7	189,25	32	K32	559,25	57	K57	759,25	82	M2-S2	112,25
8	K8	196,25	33	K33	567,25	58	K58	767,25	83	M3-S3	119,25
9	K9	203,25	34	K34	575,25	59	K59	775,25	84	M4-S4	126,25
10	K10	210,25	35	K35	583,25	60	K60	783,25	85	M5-S5	133,25
11	K11-H1-L	217,25	36	K36	591,25	61	K61	791,25	86	M6-S6	140,25
12	K12-H2	224,25	37	K37	599,25	62	K62	799,25	87	M7-S7	147,25
13	A	53,75	38	K38	607,25	63	K63	807,25	88	M8-S8	154,25
14	B	62,25	39	K39	615,25	64	K64	815,25	89	M9-S9	161,25
15	C	82,25	40	K40	623,25	65	K65	823,25	90	M10-S10	168,25
16	D	175,25	41	K41	631,25	66	K66	831,25	91	U1-S11	231,25
17	E	183,75	42	K42	639,25	67	K67	839,25	92	U2-S12	238,25
18	F	192,25	43	K43	647,25	68	K68	847,25	93	U3-S13	245,25
19	G	201,25	44	K44	655,25	69	K69	855,25	94	U4-S14	252,25
20	H	210,25	45	K45	663,25	70	AU1	57,25	95	U5-S15	259,25
21	K21	471,25	46	K46	671,25	71	AU2	64,25	96	U6-S16	266,25
22	K22	479,25	47	K47	679,25	72	AU3	86,25	97	U7-S17	273,25
23	K23	487,25	48	K48	687,25	73	AU4	95,25	98	U8-S18	280,25
24	K24	495,25	49	K49	695,25	74	AU5	102,25	99	U9-S19	287,25
25	K25	503,25	50	K50	703,25	75	AU5A	138,25	0	S20	294,25

Vedligeholdelse

Kabinnet

Kabinettet kan aftørres med en klud, der er hårdt opvredet i lunkent sulfo-vand.

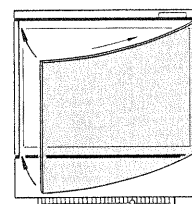
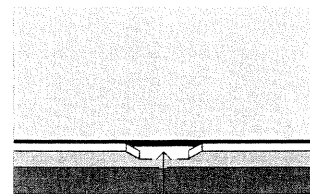
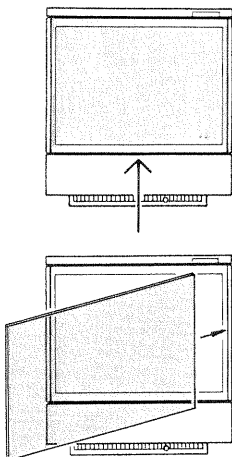
Kontrastskærm (Beovision MX 2000)

Under normale omstændigheder er det tilstrækkeligt at rengøre kontrastskærmen udvendigt, men hvis specielle forhold gør sig gældende, kan der over en længere periode trænge røg og støv ind bag kontrastskærmen og lægge sig på bagsiden af denne. Dette kan forringe billedkvaliteten, og det kan derfor blive nødvendigt at fjerne kontrastskærmen for at fjerne denne belægning. Gør i så fald som følger:

Kontrastskærmen fjernes med et rask træk udad i den nederste kant af skærmen.

Skærmen rengøres med et tekstilskyllemiddel på en fugtig klud. Skyllemidlet har en antistatisk virkning, som gør skærmen mindre modtagelig for røg og støv. Poler efter med en ren, tør klud.

Når De sætter kontrastskærmen på plads igen, skal De først presse den ene kant af skærmen ind i rillen i den ene side, bøje skærmen en smule og derefter presse den anden kant af skærmen ind i rillen i den anden side. Sørg for at skærmens kant sidder helt ind i rillen i hver side, og pres derefter sidestykkerne mod hinanden.



Billedskærm

Selve glasfladen kan aftørres med et vinduespudsemiddel på en tør klud.

Trykknapper og billedramme

Her kan De bruge en klud, der er hårdt opvredet i lunkent sulfo-vand. Sprit eller andre meget kraftige rengø-

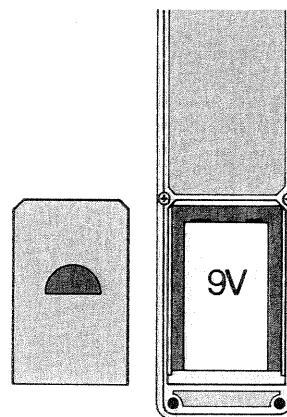
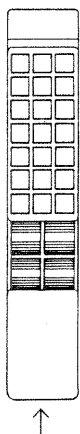
ringsmidler må frarådes, idet de kan være skadelige for det materiale, der er anvendt til knapper og billedramme.

Video Terminal

Video Terminalen kan aftørres med en klud, der er hårdt opvredet i lunkent sulfo-vand.

Batteriet i Video Terminalen skiftes efter behov. Der anvendes et batteri af typen IEC 6F22. Batteriet er placeret under dækslet nederst bag på Video Terminalen.

Bemærk hvordan det gamle batteri er placeret, inden De fjerner det og sætter et nyt i.



International garanti

Dette Bang & Olufsen produkt dækkes af en garanti mod fabriktions- og materialefejl. Det er en national garanti, der ydes af Bang & Olufsen i det land, hvor apparatet er købt. Garantibestemmelserne gælder først og fremmest i købslandet, men vil også blive efterkommet af enhver autori-

seret Bang & Olufsen forhandler i andre lande, hvor Bang & Olufsen er repræsenteret. For at opnå garantiservice i et andet land skal garantibeviset være korrekt udfyldt, og fremvises for den forhandler, hvor De ønsker service.

BANG & OLUFSEN
DK-7600 STRUER
DANMARK